

Ekitabo Ekiyitibwa Zeffaniya

¹ Ekigambo kya MUKAMA ekyajjira Zeffaniya mutabani wa Kuusi, muzzukulu wa Gedaliya, muzzukulu wa Amaliya, muzzukulu wa Keezeekiya, mu mirembe gya Yosiya mutabani wa Amoni, Kabaka wa Yuda.

*Okulabula kw’Omusango n’Okuzikirizibwa
kwa Yuda*

² “Ndizikiririza ddala byonna okuva ku nsi,”
bw’ayogera MUKAMA.

³ “Ndizikiriza abantu wamu n’ensolo;
ndizikiriza ebinyonyi eby’omu bbanga
n’ebyennyanja;

ababi balisigaza ntuumu ya kafakalimbo;
bwe ndimalawo abantu okuva ku nsi,”
bw’ayogera MUKAMA.

⁴ Ndigololera ku Yuda omukono gwange,
era ne ku abo bonna abali mu Yerusaalemi;
era ekitundu kya Baali ekifisseewo n’ennyumba
ya Bakemali,
bakabona abasinza ebifaananyi, ndibaziki-
riza okuva mu kifo kino,

⁵ abo abavuunamira eggye ery’omu ggulu
ku nnyumba waggulu,
ne balisinza n’abo abalayira mu linnya lya
MUKAMA,
ate nga balayira ne mu linnya lya
Malukamu,

⁶ abo abadda emabega obutagoberera MUKAMA,
wadde abo abatamunoonya newaakubadde
okumwebuuzako.

⁷ Siriikirira awali MUKAMA Katonda,
kubanga olunaku lwa MUKAMA luli kumpi.
MUKAMA ategese ssaddaaka,
era atukuzizza abagenyi be.

⁸ Ku lunaku olwa ssaddaaka ya MUKAMA,
ndibonereza abakungu
n'abaana ba Kabaka,
n'abo bonna abambadde
ebyambalo ebitasaana.

⁹ Awo ku lunaku olwo ndibonereza
abo bonna abeewala okulinnya ku muziziko,
n'abo abajjuza ennyumba ya MUKAMA waabwe
ebikolwa eby'obukambwe n'obulimba.

¹⁰ Ku lunaku olwo, bw'ayogera MUKAMA,
eddoboozi ery'okukaaba liriwulikika ku
Mulyango ogw'Ebyennyanja,
okukaaba okuva ku luuyi olwokubiri,
n'okubwatuka okunene okuva ku nsozi.

¹¹ Mwekaabireko, mmwe abali mu matwale
g'akatale;
abasuubuzi bammwe bonna zibasanze,
n'abo abeebinika ffeeza balizikirizibwa.

¹² Awo olulituuka mu biro ebyo ndimulisa
Yerusaalemi n'ettabaaza nga nnoonya,
mbonereze abo bonna abalagajjavu
abali ng'omwenge ogutanasengejjebwa,
abalowooza nti MUKAMA
talibaako ne ky'akolawo.

13 Obugagga bwabwe bulinyagibwa,
n'ennyumba zaabwe zimenyebwe-
menyebwe.

Ne bwe balizimba ennyumba
tebalizituulamu,
era balisimba ennimiro ez'emizabbibu nazo
tebalinywa wayini wamu.

Olunaku lwa MUKAMA Olukulu

14 Olunaku lwa MUKAMA olukulu luli kumpi;
ddala lunaatera okutuuka.
Wuliriza! Omulwanyi alikaabira eyo ng'aliko
obuyinike bungi,
n'okukaaba ku lunaku lwa MUKAMA kujja
kuba kungi nnyo.

15 Olunaku olwo lunaku lwa busungu,
lunaku lwa buyinike n'okulaba ennaku,
lunaku lwa mutawaana n'okuzikirira,
olunaku olw'ekikome n'ekizikiza,
olunaku lw'ebire n'ekizikiza ekikutte ennyo;

16 olunaku olw'okufuuwa ekkondeere
n'okulangirira olutalo
ku bibuga ebiriko ebigo
n'eri eminaala emigulumivu.

17 Ndireeta, obuyinike ku bantu,
batambule ng'abazibe b'amaaso,
kubanga bakoze ebibi mu maaso ga
MUKAMA,
omusaayi gwabwe guliyiyibwa ng'enfuufu,
n'ebyenda byabwe bivundire kungulu.

18 Effeeza yaabwe ne zaabu yaabwe
tebiriyanza kubataasa
ku lunaku olw'obusungu bwa MUKAMA.

Ensi yonna erizikirizibwa
 omuliro gw'obuggya bwe,
 era alimalirawo ddala
 abo bonna abali mu nsi.

2

Abalabe ba Isirayiri Basalirwa Omusango

- ¹ Mukunjaane, weewaawo, mukunjaane,
 mmwe eggwanga eritalina nsonyi,
² ekiseera ekyategekebwa nga tekinnatuuka,
 olunaku ne luba ng'ebisusunku
 ebifuumulibwa,
 obusungu bwa MUKAMA nga tebunnabatuukako,
 ng'olunaku olw'obusungu bwa MUKAMA
 terunnabatuukako.
³ Munoonye MUKAMA, mmwe mwenna aba-
 wombeefu ab'omu nsi,
 abakola by'alagira;
 munoonye obutuukirivu n'obuwombeefu;
 mpozzi mulikwekebwa
 ku lunaku olw'obusungu bwe.

Obubaka eri Abafirisuuti

- ⁴ Gaza kirirekebwawo,
 ne Asukulooni kiriba matongo:
 abantu ba Asudodi baligobebwamu mu ttuntu,
 ne Ekuloni kirisimbulibwa.
⁵ Zibasanze mmwe ababeera ku lubalama
 lw'ennyanja,
 eggwanga ery'Abakeresi!
 Ekgambo kya MUKAMA kikwolekedde,
 ggwe Kanani, ensi ey'Abafirisuuti.
 Ndikuzikiriza
 so tewaliba asigalawo.

6 Olubalama lw'ennyanya ab'Akeresi gye babeera
luliba malundiro g'abasumba n'ebisulo
by'endiga.

7 Olubalama lw'ennyanya luliba lwa kitundu
ky'ennyumba ya Yuda ekyasigalawo
era we banaalundiranga,
ne mu nnyumba za Asukulooni
mwe banaagalamiranga akawungeezi.
MUKAMA Katonda waabwe alibalabirira,
n'akomyawo obugagga bwabwe.

Obubaka eri Abamowaabu n'Abamoni

8 Mpulidde okuvuma kwa Mowaabu
n'okusekerera kw'Abamoni
kwe bavumye abantu bange
ne batiisatiisa ensi yaabwe.
9 Kale nga bwe ndi omulamu,
bw'ayogera MUKAMA Ayinzabyonna, Ka-
tonda wa Isirayiri,
ddala Mowaabu aliba nga Sodomu,
n'abaana ba Amoni nga Ggomola,
ekifo emyennyango kye gyemala, n'ebiroombe
by'omunno,
amatongo agolubeerera. Balinyagibwa
abantu bange abaliba basigaddewo,
n'ekitundu ky'eggwanga lyange ekifisseewo kir-
itwala ensi yaabwe.

10 Eno y'eriba empeera yaabwe olw'amalala
gaabwe,
kubanga bavumye ne banyooma abantu ba
MUKAMA Ayinzabyonna.

11 MUKAMA aliba wa ntiisa gye bali
bw'alizikiriza bakatonda bonna ab'ensi.

Amawanga gonna ag'oku mbalama zonna gal-
imusinza,
buli muntu ng'asenziira mu nsi ye.

Obubaka eri Abaesiyopiya

12 Nammwe Abaesiyopiya, mulittibwa n'ekitala
kyange.

Obubaka eri Obwasuli

13 Aligololera omukono gwe ku bukiikakkono
n'azikiriza Obwasuli;
n'afuula Nineeve amatongo
era ekikalu ng'eddungu.

14 Ente n'endiga zinaagalamiranga wakati mu
kyo,
n'ensolo zonna eza buli kika:
ekiwuugulu era ne nnamunnungu
banaasulanga ku mpagi zaakyo.
Amaloboozi gaabyo ganaawulikikanga mu
madirisa;
kafakalimbo ajjudde mu miryango,
n'emikiikiro egy'emivule giryelulwa.

15 Kino kye kibuga ekya kyetwala,
ekyayogeranga mu mutima gwakyo nti,
Nze we ndi, tewali mulala wabula nze:
nga kifuisse bifulukwa,
ekifo ensolo ez'omu nsiko we zigalamira!
Buli muntu akiyitako aneesoozanga
n'akinyoomoola.

3

Obujeemu bwa Yerusaalemi

1 Zikisanze ekibuga ekijooga,
ekijeemu era ekyonoonefu!

- ² Tekigondera ddoobozi lya MUKAMA,
 wadde okukkiriza okubuulirirwa;
 tekyesiga MUKAMA;
 wadde okusemberera Katonda waakyo.
- ³ Abakungu baakyo mpologoma eziwuluguma,
 era n'abalamuzi baakyo misege gya kiro,
 bakirimululu abatafissaawo kantu.
- ⁴ Bannabbi baakyo si ba buvunaanyizibwa
 era ba nkwe;
 bakabona baakyo baweebuusizza ekifo eki-
 tukuvu,
 era bamenya amateeka.
- ⁵ MUKAMA ali wakati mu kyo, mutuukirivu
 era tasobya.
 Buli nkya alamula mu bwenkanya,
 era buli lukya talemwa;
 naye atali mutuukirivu taswala.
- ⁶ "Nsanyizzaawo amawanga,
 era ebigo byabwe bifufuggaziddwa;
 nzisizza enguudo zaabwe,
 ne wataba ayitamu.
 Ebibuga byabwe bizikiridde,
 ne watabaawo muntu n'omu abeeramu.
- ⁷ Nagamba eri ekibuga nti,
 'Ddala onontya,
 era onokkiriza okubuulirirwa.'
 Ennyumba zaakyo tezandimaliddwawo,
 n'ebibonerezo byange byonna tebyandimu-
 tuuseeko.
 Naye beesunganga nnyo
 okukola ebitasaana mu byonna bye
 baakolanga.

8 Noolwekyo munnindirire,” bw’ayogera
 MUKAMA.
 Olunaku lwe ndiyimirira ne ntegeeza by-
 onna
 kubanga mmaliridde okukunjaanya amawanga,
 ndireeta obwakabaka wamu
 okubayiwako obusungu bwange,
 n’ekiruyi kyange kyonna.
 Omuliro ogw’obuggya bwange
 gulisaanyaawo ensi yonna.

Essuubi lya Isirayiri

9 “Mu biro ebyo ndirongoosa enjogera
 ey’amawanga;
 bonna balikoooola erinnya lya MUKAMA,
 okumuweereza n’omwoyo gumu.
 10 Okuva emitala w’emigga egy’Obuwesiyopya,
 abo abansinza, abantu bange abasaasaana,
 balindeetera ssaddaaka.
 11 Ku lunaku olwo toliswala
 olw’ebyo byonna by’osobezza gye ndi:
 kubanga ndiggya wakati mu ggwe
 abo abeenyumiririza mu malala,
 toliddayo nate kwegulumiza
 ku lusozi lwange olutukuvu.
 12 Naye ndireka wakati mu ggwe
 abantu abakakkamu era abeetoowaze,
 abo abesiga erinnya lya MUKAMA.
 13 Ekitundu kya Isirayiri ekirisigalawo tebalikola
 bitali bya butuukirivu
 so tebalyogera bya bulimba
 wadde okuba abakuusa.
 Balirya, baligalamira,
 so tewaliba alibatiisa.”

Oluyimba olw'Essanyu

- 14 Yimba, ggwe omuwala wa Sayuuni;
yogerera waggulu, ggwe Isirayiri;
sanyuka ojaguze n'omutima gwo gwonna,
ggwe omuwala wa Yerusaalemi.
- 15 MUKAMA akuggyeeko ekibonerezo kyo,
agobyewo omulabe wo.
Kabaka wa Isirayiri, MUKAMA, ali naawe;
tokyaddayo kutya kabi konna.
- 16 Ku lunaku olwo Yerusaalemi kirigambibwa nti,
"Totya, ggwe Sayuuni;
emikono gyo gireme okuddirira.
- 17 MUKAMA Katonda ali naawe,
ow'amaanyi alokola:
alikusanyukira,
alikusanyukira mu kwagala kwe,
alikusanyukira n'okuyimba."
- 18 "Ennaku eyabakwatanga olw'embaga ez-
abakuṅṅaanyanga
ndigibaggyako;
kubanga kibafuukidde omugugu.
- 19 Laba, mu biro ebyo ndibonereza
abo bonna abaakubonyaabonya:
era ndinunula omulema,
ne nkunṅaanya n'abo abaasaasaanyizibwa;
era ndibafuula ettendo ne mbawa ekitiibwa
mu nsi zonna gye baaswazibwa.
- 20 Mu biro ebyo ndibakuṅṅaanya;
mu kiseera ekyo ndibazza eka.
Weewaawo ndibawa ekitiibwa n'ettendo
mu mawanga gonna ag'omu nsi zonna,
bwe ndikomiyawo obugagga bwammwe

nga mulaba,”
bw'ayogera MUKAMA.

**Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa
ku katambi™**

**Ganda: Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku
katambi™ (Bible) of Uganda**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Luganda

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in

any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-12-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

b8f803ca-b3a3-5d67-9825-04daa3956553